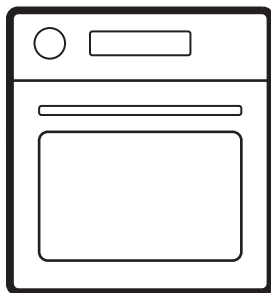


AEG



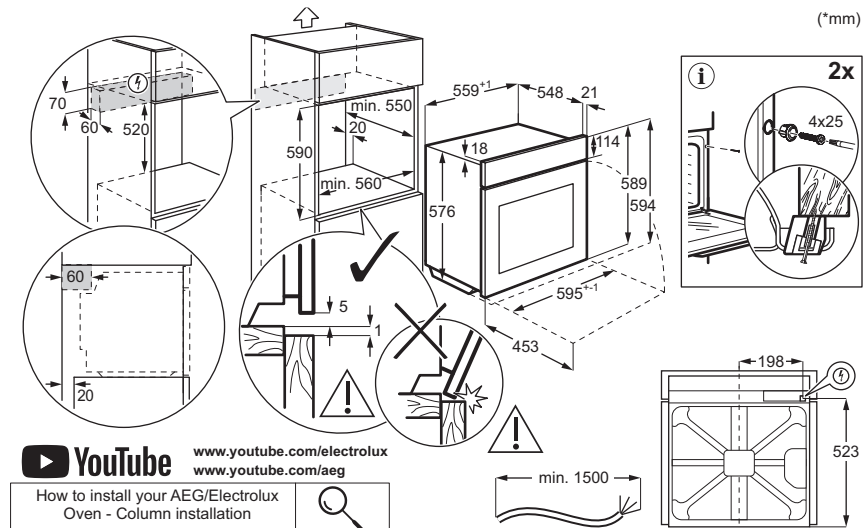
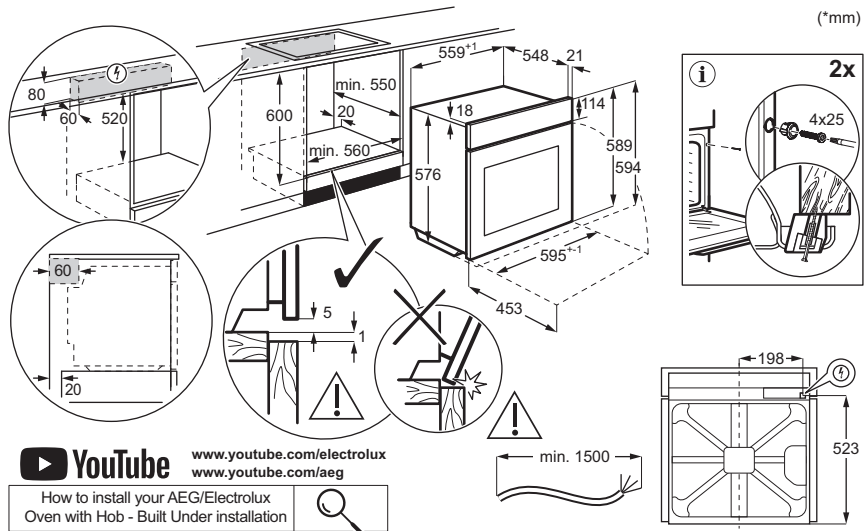
aeg.com/register



BD41B
BE1100B
BEE43502BM
NBU5A20SB
NBU5A20SK
NBU5A20SM
OU5AB20SM
TU5AB20WSB
TU5AB20WSK

TU5AB20XSB
V5ABU20SK

INSTALIMI / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΜΟΝΤΑΖΑ



Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën

monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar atë që nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajeni paketimin larg fëmijëve dhe hidheni siç duhet.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg gjatë përdorimit dhe ftohjes.
- Aktivizoni pajisjen e sigurisë për fëmijë, nëse ofrohet.
- Fëmijët nuk duhet ta pastrojnë apo mirëmbajnë pajisjen pa mbikëqyrje.

Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon

(mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.

- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso.
- Përpara mirëmbajtjes, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.
- Nëse kordoni i energjisë elektrike është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit e tij ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur një rrezik elektrik.
- **PARALAJMËRIM:** Për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike, sigurohuni që pajisja të fiket përpara se të ndërroni llambën.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet pasur kujdes për të shmangur

prekjen e elementëve të ngrohjes ose sipërfaqes së brendësisë së pajisjes.

- Përdorni gjithmonë doreza furre për të hequr ose për të futur aksesoret ose enët për furrë.
- Për të hequr mbajtëset e rafteve, në fillim hiqni pjesën e përparme të mbajtëses së raftit dhe pastaj pjesën e pasme nga muret anësore. Montojini mbajtëset e rafteve në rendin e kundërt.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Mos përdorni pastrues gjërryes të fortë ose kruajtëse të mprehta metalike për të pastruar derën prej xhami, pasi mund të gërvishtet sipërfaqja, gjë e cila mund të shkaktojë krisjen e xhamit.

UDHËZIME SIGURIE

Installation

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.

- Ndiqni udhëzimet e instalimit të disponueshme në faqen tonë në internet.
- Kini kujdes kur lëvizni pajisjen pasi është e rëndë. Përdorni doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mos e tërhiqni pajisjen nga doreza.
- Instalojeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që përmbush kërkesat e instalimit.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.

- Përpara montimit të pajisjes, sigurohuni që të jetë e niveluar dhe që dera të hapet pa asnjë pengesë.
- Pajisja vjen me një sistem elektrik ftohjeje. Duhet vënë në punë përmes lidhjes nga priza.

Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektrikist i kualifikuar.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve janë në përputhje me specifikimet elektrike të ushqimit elektrik.
- Pajisja duhet të lidhet me tokëzimin. Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Shmangni dëmtimin e spinës dhe kablos të rrjetit. Nëse nevojitet zëvendësim, ai duhet të bëhet nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit.
- Mos i lini kabllot elektrike të prekin derën e pajisjes apo t'i afrohen asaj, apo hapësirës poshtë, veçanërisht kur është në punë ose dera është e nxehtë.
- Mbrojtja nga goditja elektrike e pjesëve me korrent dhe të izoluarat duhet të fiksohet në mënyrë të sigurt dhe nuk duhet të hiqet pa mjete.
- Lidheni spinën e linjës në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që të keni akses në spinën e linjës pas instalimit.
- Nëse priza është lirshme, mos e futni aty spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllon elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.
- Përdorni vetëm pajisjet e duhura izoluese: çelësat mbrojtës, siguresat (siguresat që vidhosen duhet të hiqen nga foleja), salvavitat dhe kontaktorët.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje izoluese që shkëput pajisjen nga rrjeti elektrik në të gjitha polet, me një gjerësi hapeje kontakti prej të paktën 3 mm.
- Kjo pajisje ofrohet me spinë dhe kordon elektrik.

Llojet e kabllove të përshtatshme për instalim ose zëvendësim për Evropën:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

Për prerjen e kablos, shikoni fuqinë totale në pllakën e specifikimeve. Mund t'i referoheni edhe tabelës:

Korrenti gjithsej (W)	Seksioni i kordonit (mm ²)
maksimumi 1380	3x0.75
maksimumi 2300	3x1
maksimumi 3680	3x1.5

Kordoni i tokëzimit (kablo e gjelbër/verdhë) duhet të jetë 2 cm më i gjatë sesa kabllot kafe të fazës dhe blu të nulit.

Përdorimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, djegieesh dhe goditjeje elektrike ose shpërthimi.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Sigurohuni që vrimat e ajrimit të mos jenë bllokuar.
- Mos harroni ta kontrolloni pajisjen gjatë punës.
- Çaktivizojeni pajisjen pas çdo përdorimi.
- Kini kujdes kur hapni derën e pajisjes gjatë funksionimit, pasi mund të çlirohet ajër i nxehtë dhe përzierje të ndezshme nga përbërësit e alkoolit.
- Mos e ndizni pajisjen me duar të lagura ose kur bie në kontakt me ujën.
- Mos ushtroni presion mbi derën e hapur.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose si sipërfaqe mbështetëse.
- Mbajini shkëndijat dhe flakët e hapura larg pajisjes kur dera është e hapur.
- Përdorni vetëm qelq dhe kavanoza të miratuar për konservim.
- Mos vendosni produkte të ndezshme pranë pajisjes.

PARALAJMËRIM!

Rrezik i dëmtimit të pajisjes.

- Për të parandaluar dëmtimin ose çngjyrosjen e emailit:
 - mos vendosni enë furre apo objekte direkt në fund të brendësisë.
 - mos e vendosni fletën e aluminit direkt në fund të brendësisë.
 - mos hidhni ujë drejtpërdrejt në pajisjen e nxehtë.
 - mos lini enët dhe ushqimet e lagura në pajisje pas gatimit.
 - kini kujdes kur hiqni ose instaloni aksesorët.

- Çngjyrimi i smaltit ose i inoksit nuk ndikon në performancën e pajisjes.
- Përdorni një tavë të thellë për kekë të njomë, pasi lëngjet e frutave mund të shkaktojnë njolla të përhershme.
- Gjithmonë gatvani me derën e pajisjes të mbyllur.
- Nëse pajisja është instaluar pas një paneli mobilieje, mos e mbyllni panelin gjatë përdorimit apo derisa pajisja të jetë ftohur plotësisht për të parandaluar dëmtimin nga nxehtësia dhe lagështia.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.
- Ky produkt përmban një burim drite të klasit G të efikasitetit të energjisë.
- Përdorni vetëm llamba me të njëjtat specifikime .
- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
- Sigurohuni që pajisja të jetë e ftohtë për të shmangur thyerjen e xhamit. Nëse panelet e xhamit të derës janë të dëmtuara, kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit për zëvendësim.
- Kini kujdes kur e hiqni derën nga pajisja, është e rëndë.
- Pastrojeni dhe thajeni pajisjen, brendësinë e saj dhe aksesorët pas çdo përdorimi për të parandaluar kondensimin e avullit, korrozionin dhe përkeqësimin e sipërfaqes.
- Përdorni një leckë mikrofibërash, ujë të ngrohtë dhe detergjente neutrale për të pastruar pajisjen dhe aksesorët. Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë, solucione, objekte me tehe të mprehta apo metalike.
- Ndiqui udhëzimet e sigurisë në paketim kur përdorni një spërkatës furre.

Hedhja

PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Kontaktoni me autoritetin tuaj komunal për informacion se si ta hidhni pajisjen.
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik, pastaj pritni dhe hidhni kabllon elektrike.

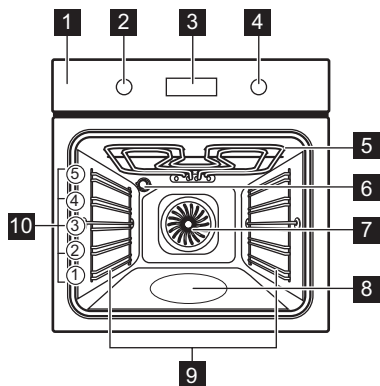
Kujdesi dhe pastrimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, zjarri ose dëmtimi të pajisjes.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

Pasqyra e përgjithshme

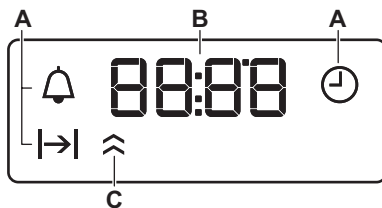


- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Çelësi i funksioneve të ngrohjes
- 3 Ekran
- 4 Çelësi i kontrollit (për temperaturën)
- 5 Elementi i ngrohjes
- 6 Llama
- 7 Ventilimi
- 8 Relievi i hapësirës së brendshme - Depozita e pastrimit me ujë
- 9 Mbështetëse rafti, e largueshme
- 10 Nivelet e furrës

Në varësi të modelit, paneli i kontrollit mund të përfshijë tregues të temperaturës ose të fuqisë.

Paneli i kontrollit

- , + Për të caktuar kohën.
- 🕒 Për të caktuar një funksion ore.



- A. Funksionet e orës
- B. Kohëmatësi
- C. Treguesi i ngrohjes (vetëm modele të zgjedhura)

Për të ndezur pajisjen:

1. Shtypni disqet. Çelësat dalin për jashtë (vetëm modele të caktuara).
2. Kthejeni çelësin e funksioneve të nxehjes për të zgjedhur një funksion.
3. Rrotulloni dorezën e kontrollit për të rregulluar cilësimet.

Për të fikur pajisjen: rrotulloni çelësin për funksionet e ngrohjes në pozicionin e fikjes. 0.

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

Caktimi i kohës

Pas lidhjes së parë me korrentin, prisni sa ekrani të shfaqë: "00:00" ose "12:00" (në varësi të modelit).

1. +, — - shtypni për të caktuar kohën.
2. 🕒 - shtypni për ta konfirmuar ose ora ditore e caktuar do të ruhet automatikisht pas 5 sekondash.

Ngrohja paraprake dhe pastrimi fillestar

1. Parangrohni pajisjen bosh për të hequr aromat mundshme. Ventiloni dhomën.
2. Hiqni të gjithë aksesoret dhe mbështetëset e rafteve.
3. Vendosni çdo funksion në temperaturën maksimale dhe lëreni pajisjen të funksionojë për kohëzgjatjet e caktuara: 🕒 1 o, 🕒 15 min, 🕒 15 min. Referojuni Përdorimi i përditshëm.
4. Fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet.
5. Pastroni me një leckë me mikrofibra, me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë.

PËRDORIMI I PËRDITSHËM

Funksione të nxehtës

	Të lehta: Llamba e furrës
	Pjekje vent. me lagështirë: Pjekja
	Gatim tradicional / Pastrimi me ujë: Pjekje tradicionale, kërce, shkëlqim i kores / Pastrimi
	Nxehtësia e poshtme: Ruajtja e ushqimit
	Ventilator i plotë: Pjekja e njëtrajtshme, butësia, tharja
	Skarë e shpejtë: Thekje, pjekje në skarë
	Pjekje turbo në skarë: Pjekja e mishit, përgatitja e gratinit, skuqja
	Funksioni i picës: Pjekja e picave
	Shkrirja: Shkrirja

Vendosja e një funksioni nxehtëje

1. Kthejeni çelësin e funksioneve të furrës për të përzgjedhur një funksion ngrohjeje.
2. Rrotullojeni çelësin e kontrollit për të zgjedhur temperaturën.
3. Kur gatimi të ketë mbaruar, rrotulloni çelësat në pozicionin e fikjes për të fikur pajisjen.

Kohëmatësi

1. Shtypni disa herë për të zgjedhur një funksion të orës:

Ora: Caktoni, ndryshoni ose kontrolloni orën e ditës.

Kohëzgjatja: Vendosni kohën e funksionimit. Në dispozicion pas vendosjes së një funksioni ngrohjeje dhe temperature. Pajisja fiket automatikisht kur mbaron koha e caktuar.

Kujtuesi i minutave: Vendosni një numërim mbrapsht.

2. **+**, **-** - shtypeni për të vendosur kohën.
3. Kur mbaron koha e caktuar, bie një sinjal. Shtypni çfarëdo butoni.

4. Kthejini çelësat në pozicionin e fikur, nëse është nevoja.

Për të anuluar një funksion të orës, shtypni disa herë derisa simboli i tij të pulsojë.

Shtypni e mbani derisa ekrani të tregojë **00:00**.

Aksesorët

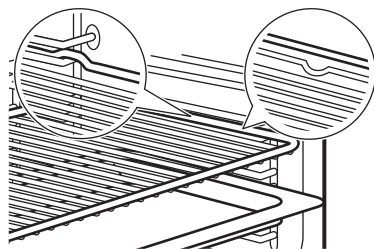


Aksesorët në dispozicion në varësi të modelit. Skanoni kodin QR për të kontrolluar se si të përdorni aksesorët e dhënë me pajisjen tuaj. Mund të porosisni veçmas aksesore opsionalë. Për më

tepër informacion, lutemi të kontaktoni me furnitorin tuaj më të afërt.

Një dhëmbëzim i vogël në pjesën e sipërme rrit sigurinë dhe siguron mbrojtje nga animi. Buzët përreth skarës parandalojnë rrëshqitjen nga rafti të enës.

Fusni aksesorin (raftin me rrjetë/tavë) midis shufrave udhëzuese të mbajtësit të raftit. Sigurohuni që rafti të prekë pjesën e pasme të brendësisë së furrës dhe këmbët të drejtohen poshtë.



Nëse tava juaj ka buzë të pjerrët, pozicionojeni drejt anës së pasme të brendësisë së furrës.

Nëse ka mbishkrim në aksesor, sigurohuni që të jetë me drejtim nga ju.

Nëse jeni duke përdorur një tavë me vrima, vendoseni tavën / tepsinë poshtë, për të mbledhur lëngjet që pikojnë.

UDHËZIME DHE KËSHILLA

Rekomandimet e gatimit

Temperatura dhe kohët e gatimit në tabela janë vetëm për udhëzim. Ato varen nga recetat, cilësia dhe sasia e përbërësve të përdorur. Nëse nuk gjeni cilësimet për një recetë të veçantë, kërkonti për një të përafërt. Numërojeni pozicionet e rafteve të furrës nga poshtë.

Simbolet e përdorura në tabela:

	Lloji i ushqimit
	Funksioni e ngrohjes
	Temperaturë
	Niveli i furrës
	Koha e gatimit (min)
	Informacion shtesë

Pjekje vent. me lagështirë

Për rezultate optimale ndiqni sugjerimet e listuara në tabelën më poshtë.

	°C			
Role të ëmbla, 12 copë	175	3	40 - 50	1)
Simite, 9 copë	180	2	35 - 45	1)
Picë, e ngrirë, 0.35 kg	180	2	45 - 55	2)
Role biskotash	170	2	30 - 40	1)
Kekë Brownie	170	2	45 - 50	1)
Sufle, 6 copë	190	3	45 - 55	3)
Bazë puding pandispanje	180	2	35 - 45	4)
Sandviç Viktoria	170	2	35 - 50	5)
Peshk i zier, 0,3 kg	180	2	35 - 45	1)
Peshk i plotë, 0,2 kg	180	3	25 - 35	1)
Fileta peshku, 0,3 kg	170	3	30 - 40	6)
Mish i zier, 0.25 kg	180	3	35 - 45	1)
Shashlik, 0.5 kg	180	3	40 - 50	1)

	°C			
Biskota, 16 copë	150	2	30 - 45	1)
Amareta, 20 copë	180	2	45 - 55	1)
Kek me kupa, 12 copë	170	2	30 - 40	1)
Pasta me kripë, 16 copë	170	2	35 - 45	1)
Biskota me kore të shkrifët, 20 copë	150	2	40 - 50	1)
Tarta të vogla, 8 copë	170	2	30 - 40	1)
Perime, të ziera, 0,4 kg	180	2	35 - 45	1)
Omëletë vegjetariane	180	3	35 - 45	6)
Perime mesdhetare, 0,7 kg	180	4	35 - 45	1)

1) Përdorni tepsi pjekje ose kullimi.

2) Përdorni raftin rrjetë.

3) Përdorni tasa qeramike në raftin e telit.

4) Përdorni tepsi baze pandispanje në raftin e telit.

5) Përdorni enë pjekjeje në raftin e telit.

6) Përdorni tepsi pice në raftin e telit.

Informacion për institutet e testimit

Testimet sipas IEC 60350-1.

		°C		
Kekë të vegjël, 20 për tepsi				
	3	170	20 - 35	1)
	3	150 - 160	20 - 35	1)
	2 dhe 4	150 - 160	20 - 35	1)
Ëmbëlsirë me mollë, 2 tava Ø20 cm				
	2	180	70 - 90	2)
	2	160	70 - 90	2)
Pandispanjë pa yndyrë, formë keku Ø 26 cm				
	2	170	40 - 50	2) 3)
	2	160	40 - 50	2) 3)

		°C		
	2 dhe 4	160	40 - 60	2) 3)
Amareta				
	3	140 - 150	20 - 40	1)
	2 dhe 4	140 - 150	25 - 45	1)
	3	140 - 150	25 - 45	1)

		°C		
Bukë e thekur				
	4	maks.	1 - 5	2) 3)

- 1) Përdorni Tavë për pjekje.
- 2) Përdorni Rafti me rrjetë.
- 3) Ngrohni pajisjen paraprakisht për 10 minuta.

KUJDESI DHE PASTRIMI

Shënime për pastrimin

- Përdorni një solucion pastrimi për sipërfaqet metalike.
- Pastroni dhe kontrolloni guarnicionin e derës rrotull kornizës së hapësirës së brendshme.
- Lagështia mund të kondensohet në pajisje ose në panelet e xhamit të derës. Për të ulur kondensimin, lëreni pajisjen të punojë për 10 minuta para gatimit. Mos e ruani ushqimin në pajisje për më shumë se 20 minuta.
- Mos i pastroni aksesoret në lavastovilje.

Heqja e mbajtëseve të rafteve

1. Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur.
2. Tërhiqni pjesën ballore të mbajtëses nga paret anësor.
3. Tërhiqni pjesën e pasme të mbajtëses së rafteve jashtë murit anësor dhe hiqeni.
4. Ktheni mbështetëset e rafteve prapa në pozicionin fillestar. Përsëritni hapat në rend të kundërt.

Nëse jepet shina teleskopike, kunjat mbajtëse të saj duhet të drejtohen përpara.

Pastrimi me ujë

Kjo procedurë pastrimi përdor lagështirë për heqjen e yndyrës së mbetur dhe pjesëve ushqimore nga pajisja.

1. Derdhni ujë në relievën e hapësirës së brendshme: 300 ml.
2. Vendosni funksionin
3. Vendoseni temperaturën në 90 °C.
4. Lëreni pajisjen të punojë për 30 min.
5. Fikni pajisjen.

6. Prisni derisa pajisja të jetë e ftohtë. Thajeni ujin me një leckë të butë.

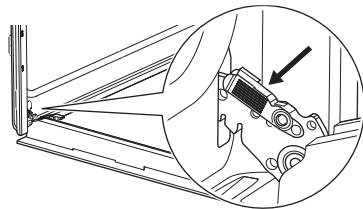
Heqja dhe instalimi i derës

Mund të hiqni derën e furrës dhe panelet e brendshme prej xhami për t'i pastruar. Lexoni të gjithë udhëzimin "Heqja dhe instalimi i derës" përpara se të hiqni panelet prej xhami.

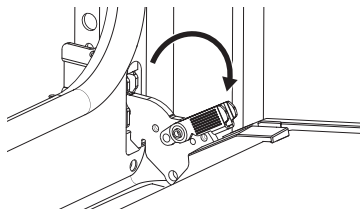
KUJDESI!

Mos e përdorni pajisjen pa panelet prej xhami.

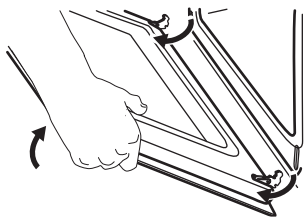
1. Hapeni derën plotësisht dhe mbani të dyja menteshat.



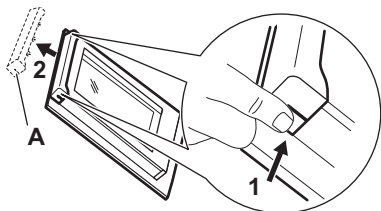
2. Ngrini dhe tërhiqni shulat derisa të klikojnë.



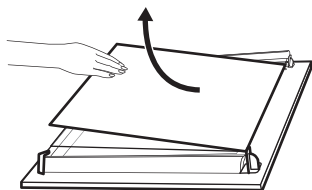
3. Mbylleni derën e furrës në pozicionin e parë të hapjes. Më pas ngrini dhe tërhiqeni për ta hequr derën nga vendi.



4. Vëreni derën mbi një pëlhurë të butë mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
5. Mbajeni kornizën e derës **A** në skajin e sipërm të derës nga të dyja anët dhe shtyjeni nga brenda për të liruar guarnicionin me kërcitje.



6. Tërhiqeni kornizën e derës drejt vetes për ta hequr.
7. Mbani panelet prej xhami të derës nga cepat e sipërm njëri pas tjetrit dhe tërhiqini nga sipër për t'i nxjerrë nga vendi. Sigurohuni që xhami të rrëshqasë jashtë mbështetëseve kretësish.



8. Pastrojini panelet prej xhami me ujë dhe sapun. Thajini me kujdes panelet prej xhami. Mos i pastroni panelet prej xhami në pjatlarëse.
9. Pas pastrimit, instaloni panelet e xhamit dhe derën e furrës. Sigurohuni që t'i rivendosni panelet e xhamit sipas rradhës së duhur. Kontrolloni për simbolin / printimin në anën e panelit të xhamit. Nëse dera është montuar saktë, do të dëgjoni një klikim kur mbyllni shulat.

Ndërrimi i llambës

Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe prisni derisa të ftohet.

Ndërroni llambën me një llambë të përshtatshme që i reziston nxehtësisë 300 °C.

Llamba e pasme

1. Rrotullojeni kapakun e llambës për ta hequr.
2. Pastroni kapakun prej xhami.
3. Zëvendësoni llambushkën.
4. Instaloni kapakun prej xhami.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni me shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar. Detajet e shërbimit janë në pllakën e specifikimeve, të vendosur në kornizën e përparme. Ajo është e dukshme kur hapni derën. Mos e hiqni pllakën e specifikimeve.

Guarnicioni i derës është i dëmtuar. - Mos e përdorni pajisjen. Kontaktoni një Qendër të Autorizuar të Shërbimit.

Llamba nuk punon. - Llamba është djegur. Ndërroni llambën.

Ekrani tregon "00:00" ose "12:00". - Pati një ndërprerje të korrentit. Caktimi i periudhës së ditës.

EFIKASITET ENERGJIE

Fleta e informacionit të produktit dhe informacioni i produktit sipas (BE) nr. 65/2014 dhe (BE) nr. 66/2014

Emri i furnizuesit	AEG	
Identifikimi i modelit	BD41B 949496403 BE1100B 949496368 BEE43502BM 949496371 NBU5A20SB 949496409 NBU5A20SK 949496390 NBU5A20SM 949496393 OU5AB20SM 949496370 TU5AB20WSB 949496391 TU5AB20WSK 949496367 TU5AB20XSB 949496411 V5ABU20SK 949496407	
Indeksi i Efikasitetit të Energjisë	81.2	
Kategoria e efikasitetit energjetik	A+	
Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi tradicional	0.93 kWh/cikël	
Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi me ventilim të detyruar	0.69 kWh/cikël	
Numri i zgavrave	1	
Burimi i nxehtësisë	Elektriciteti	
Volumi	72 l	
Lloji i furrës	Furrë e integruar	
Sasi	BD41B	27.3 kg
	BE1100B	26.5 kg
	BEE43502BM	28.3 kg
	NBU5A20SB	30.3 kg
	NBU5A20SK	26.8 kg
	NBU5A20SM	26.1 kg
	OU5AB20SM	26.0 kg
	TU5AB20WSB	26.3 kg
	TU5AB20WSK	26.2 kg
	TU5AB20XSB	30.3 kg
	V5ABU20SK	26.6 kg

Pajisja e testuar sipas: EN IEC 60350-1.

Kërkesat për informacion sipas (BE) nr. 2023/826

Konsumi i energjisë në gatishmëri	0.8 W
Koha maksimale e nevojshme që pajisja të arrijë automatikisht regjimin e zbatueshëm të fuqisë së ulët	20 min

Pajisja e testuar sipas: EN 50564.

Këshilla për kursimin e energjisë

- Mbajeni derën të mbyllur gjatë gatimit dhe shmangni hapjen e saj shpesh.
- Mbajeni guarnicionin e derës të pastër dhe sigurohuni që të jetë i fiksuar mirë në vend.
- Përdorni enë metalike ose të errëta, jorefektive.
- Anashkaloni ngrohjen paraprake nëse nuk është e nevojshme.
- Minimizoni pushimet midis pjekjes së disa ushqimeve.
- Kur është e mundur, përdorni funksionet e gatimit me ventilator për të kursyer energji (vetëm modele të caktuara).
- Përdorni nxehtësinë e mbetur për ta mbajtur ushqimin ngrohtë. Ulni temperaturën e pajisjes në minimum 3–10min para përfundimit të gatimit.
- Fikeni llambën gjatë gatimit përveç nëse është nevoja (vetëm modele të caktuara).
- Pjekje vent. me lagështirë (vetëm modele të zgjedhura) - ky funksion është përdorur për të përmbushur kërkesat e klasës së efikasitetit të energjisë dhe të ekoprojektimit (sipas EU 65/2014 dhe EU 66/2014). Testet sipas: IEC/EN 60350-1. Dera e furrës duhet të mbyllet gjatë gatimit në mënyrë që funksioni të mos ndërpritet dhe që furra të funksionojë me efikasitetin më të lartë të mundshëm të energjisë. Kur përdorni këtë funksion, llamba fikut automatikisht. Në disa modele kërkon 30 sek.
- Fikje automatike - për arsye sigurie, nëse funksioni i ngrohjes është aktiv dhe nuk ndryshohen cilësime, pajisja do të fiket automatikisht pas një periudhe të caktuar. Nëse keni ndërmend të përdorni një funksion nxehtëje për një kohëzgjatje që tejkalon kohën e fikjes automatike, caktoni kohëzgjatjen e gatimit.

- 12.5 o: 30-115 °C
- 8.5 o: 120-195 °C
- 5.5 o: 200-245 °C

- 3 o: 250 - maksimumi °C

SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndiemoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μα-

κριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα ορθά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά κατά τη διάρκεια της χρήσης και της ψύξης.
- Ενεργοποιήστε τη διάταξη ασφαλείας για παιδιά, εάν διατίθεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για μαγειρική χρήση.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται σε γραφεία,

δωμάτια ξενοδοχείων, καταλύματα τύπου bed & breakfast, αγροτουριστικά καταλύματα και άλλα παρόμοια καταλύματα, εφόσον η χρήση δεν υπερβαίνει τα συνήθη επίπεδα οικιακής χρήσης.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν την εγκαταστήσετε στην ενσωματωμένη δομή.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα για την αποφυγή πιθανότητας ηλεκτροπληξίας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσβάσιμα

μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Πρέπει να προσέχετε ώστε να μην αγγίζετε τις αντιστάσεις ή την επιφάνεια του εσωτερικού της συσκευής.

- Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια φούρνου όταν αφαιρείτε ή βάζετε εξαρτήματα ή σκεύη.
- Για να αφαιρέσετε τα στηρίγματα σχαρών, τραβήξτε πρώτα το μπροστινό τμήμα του στηρίγματος σχαρών και, στη συνέχεια, το πίσω τμήμα για να το αποσπάσετε από τα πλαίσια τοιχώματα. Τοποθετήστε τα στηρίγματα σχαρών, ακολουθώντας την παραπάνω διαδικασία με την αντίστροφη σειρά.
- Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρές μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε τη γυάλινη πόρτα, καθώς μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια και αυτό μπορεί να προκαλέσει θραύση του γυαλιού.

Εγκατάσταση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να εγκαταστήσει αυτήν τη συσκευή.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης που διατίθενται στον ιστότοπό μας.
- Να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε τη συσκευή, καθώς είναι βαριά. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από τη λαβή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε κατάλληλο και ασφαλές μέρος που πληρεί τις απαιτήσεις εγκατάστασης.
- Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση από άλλες συσκευές και μονάδες.
- Πριν από την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι είναι οριζοντιωμένη και ότι η πόρτα ανοίγει χωρίς κανένα εμπόδιο.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ηλεκτρικό σύστημα ψύξης. Πρέπει να λειτουργεί με την ηλεκτρική παροχή.

Ηλεκτρική σύνδεση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να έχουν πραγματοποιηθεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ηλεκτρικές προδιαγραφές της παροχής ρεύματος.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Χρησιμοποιείτε πάντα μια σωστά εγκατεστημένη αντικραδασμική πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών βυσμάτων και καλώδια επέκτασης.
- Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο φις και το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν απαιτείται αντικατάσταση, πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Μην αφήνετε τα καλώδια τροφοδοσίας να αγγίζουν ή να πλησιάζουν την πόρτα της συσκευής ή την εσοχή κάτω από αυτήν,

ειδικά όταν η συσκευή λειτουργεί ή η πόρτα είναι ζεστή.

- Η προστασία από ηλεκτροπληξία των υπό τάση και μονωμένων εξαρτημάτων πρέπει να στερεώνεται με ασφάλεια και δεν πρέπει να αφαιρείται χωρίς εργαλεία.
- Συνδέστε το φις στην πρίζα μόνο αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εγκατάστασης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στο φις μετά την εγκατάσταση.
- Εάν η πρίζα είναι χαλαρή, μην συνδέετε το φις.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβάτε πάντα από το φις τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σωστές μονωτικές διατάξεις: ασφαλειοδιακόπτες, ασφάλειες (βιδωτές ασφάλειες αφαιρούμενες από την υποδοχή), διακόπτες διαφυγής ρεύματος και ρελέ.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να διαθέτει μονωτική διάταξη που αποσυνδέει τη συσκευή από το δίκτυο σε όλους τους πόλους, με πλάτος ανοίγματος επαφής τουλάχιστον 3 mm.
- Αυτή η συσκευή παρέχεται με φις και καλώδιο τροφοδοσίας.

Κατάλληλοι τύποι καλωδίου για εγκατάσταση ή αντικατάσταση για την Ευρώπη:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

Για το τμήμα του καλωδίου ανατρέξτε στη συνολική ισχύ της πινακίδας. Μπορείτε επίσης να ανατρέξετε στον πίνακα:

Συνολική ισχύς (W)	Τμήμα καλωδίου (mm ²)
μέγιστο 1,380	3x0.75
μέγιστο 2,300	3x1
μέγιστο 3,680	3x1.5

Το καλώδιο γείωσης (πράσινο / κίτρινο καλώδιο) πρέπει να είναι κατά 2 cm μακρύτερο από το καφέ καλώδιο φάσης και το μπλε ουδέτερο καλώδιο.

Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων και ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού δεν εμποδίζονται.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Προσέξτε όταν ανοίγετε την πόρτα της συσκευής κατά τη λειτουργία, καθώς μπορεί να απελευθερωθεί ζεστός αέρας και εύφλεκτα μείγματα από συστατικά αλκοόλης.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν έρχεται σε επαφή με το νερό.
- Μην ασκείτε πίεση στην ανοιχτή πόρτα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως επιφάνεια εργασίας ή ως επιφάνεια αποθήκευσης αντικειμένων.
- Κρατήστε τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο γυαλί και βάζα συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα κοντά στην συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Για την αποφυγή βλάβης ή αποχρωματισμού στο σμάλτο:
 - μην τοποθετείτε σκεύη ή αντικείμενα απευθείας στον πυθμένα της κοιλότητας.
 - μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο απευθείας στον πυθμένα της κοιλότητας.
 - μην τοποθετείτε νερό απευθείας μέσα στη ζεστή συσκευή.
 - μην αφήνετε υγρά πιάτα και τρόφιμα στη συσκευή μετά το μαγείρεμα.
 - να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ή την εγκατάσταση εξαρτημάτων.
- Ο αποχρωματισμός του σμάλτου ή του ανοξείδωτου χάλυβα δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ένα βαθύ τηγάνι για υγρά κέικ, καθώς οι χυμοί φρούτων μπορούν να προκαλέσουν μόνιμους λεκέδες.
- Να μαγειρεύετε πάντα με την πόρτα της συσκευής κλειστή.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη πίσω από πάνελ επίπλου επίπλων, μην κλείνετε το πάνελ κατά τη χρήση ή μέχρι να κρυώσει πλήρως η συσκευή για να

αποφύγετε ζημιές από θερμότητα και υγρασία.

- Σχετικά με τους λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.
- Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης G.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες με τις ίδιες προδιαγραφές.
- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Φροντίδα και καθαρίσμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, φωτιάς, ή βλάβης στη συσκευή.

- Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα για να αποφύγετε το σπάσιμο του γυαλιού. Αν τα τζάμια της πόρτας υποστούν ζημιά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να αντικαταστήσετε.
- Προσέχετε όταν αφαιρείτε την πόρτα από τη συσκευή.
- Να καθαρίζετε και να στεγνώνετε τη συσκευή, τον εσωτερικό χώρο και τα εξαρτήματά της μετά από κάθε χρήση, για να αποτρέψετε τη συμπύκνωση υδρατμών, τη διάβρωση και τη φθορά της επιφάνειας.
- Χρησιμοποιήστε ένα ύφασμα μικροκυμάτων, ζεστό νερό και ουδέτερα απορρυπαντικά για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων. Μη χρησιμοποιείτε αρωματικά προϊόντα, συρματάκια, διαλύτες, αιχμηρά αντικείμενα ή μέταλλα.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας στη συσκευασία, όταν χρησιμοποιείτε σπρέι φούρνου.

Απόρριψη



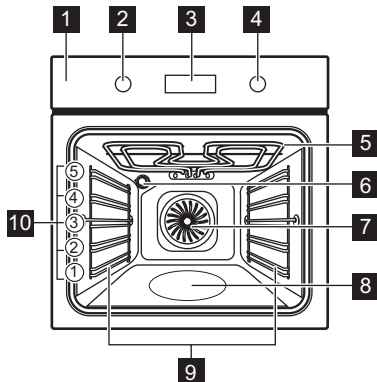
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία, έπειτα κόψτε και απορρίψτε το ηλεκτρικό καλώδιο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Γενική επισκόπηση



- 1 Πίνακας ελέγχου
- 2 Διακόπτης προγραμμάτων θέρμανσης
- 3 Οθόνη
- 4 Διακόπτης λειτουργίας (για τη θερμοκρασία)
- 5 Εξάρτημα ζεστάματος
- 6 Λαμπτήρας
- 7 Ανεμιστήρας
- 8 Ανάγλυφο τμήμα εσωτερικού του φούρνου - Δοχείο για τον καθαρισμό με νερό
- 9 Στήριξη σχάρας, αφαιρούμενη
- 10 Θέσεις σχάρας

Ανάλογα με το μοντέλο, ο πίνακας ελέγχου μπορεί να περιλαμβάνει δείκτες θερμοκρασίας ή ισχύος.

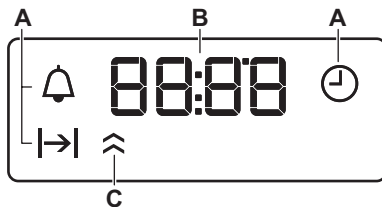
Πίνακας ελέγχου



Για να ρυθμίσετε την ώρα.



Για να ρυθμίσετε μια λειτουργία ρολογιού.



- A. Λειτουργίες ρολογιού
- B. Χρονοδιακόπτης
- C. Δείκτης προθέρμανσης (μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα)

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή:

1. Πιέστε τους διακόπτες. Οι διακόπτες βγαίνουν (μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα).
2. Στρέψτε τον διακόπτη προγραμμάτων για να επιλέξετε τη λειτουργία.
3. Στρέψτε τον διακόπτη ελέγχου για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή: στρέψτε τον διακόπτη για τις λειτουργίες θέρμανσης στη θέση Off 0.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ρύθμιση της ώρας

Μετά από την πρώτη σύνδεση στην ηλεκτρική παροχή, περιμένετε έως ότου στην οθόνη να

εμφανιστούν οι ενδείξεις: "00:00" ή "12:00" (ανάλογα με το μοντέλο).

1. **+**, **-** - πιέστε για να ρυθμίσετε την ώρα.

2. ☹ - πιέστε για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, διαφορετικά η ρύθμιση ώρας θα αποθηκευτεί αυτόματα μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Αρχική προθέρμανση και καθαρισμός

1. Προθερμάνετε την άδεια συσκευή για να απομακρυνθούν τυχόν οσμές. Αερίστε το δωμάτιο.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα και τα στηρίγματα σχαρών.

3. Ρυθμίστε κάθε λειτουργία στη μέγιστη θερμοκρασία και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για συγκεκριμένες διάρκειες:
☐ 1 ώ, ☼ 15 λεπ, ☐ 15 λεπ. Ανατρέξτε στην ενότητα Καθημερινή χρήση.
4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει.
5. Καθαρίστε με ένα πανί μικροϊνών, ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Αντικαταστήστε τα αξεσουάρ και τα στηρίγματα σχαρών.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ

Προγράμματα

☼	Φωτισμός Φούρνου: Λαμπτήρας φούρνου
☹	Υγρός αέρας μεταφοράς: Ψήσιμο
☐	Πάνω/Κάτω Θέρμανση / Καθαρισμός με Νερό: Συμβατικό ψήσιμο, τραγανότητα, γυαλάδα κρούστας / Καθαρισμός
☐	Κάτω Θέρμανση: Διατήρηση φαγητού
☼	Θερμός Αέρας: Ομοιόμορφο ψήσιμο, τρυφεράδα, ξήρανση
☐	Γρήγορο Γκριλ: Φρυγάνισμα, γκριλ
☹	Γκριλ με Θερμό Αέρα: Ψήσιμο κρέατος, γκρατινάρισμα, ρόδισμα
☐	Λειτουργία Πίτσα: Ψήσιμο πίτσας
☐	Απόψυξη: Απόψυξη

Ρύθμιση ενός προγράμματος

1. Στρέψτε τον διακόπτη προγραμμάτων για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα.
2. Στρέψτε τον διακόπτη ελέγχου για να επιλέξετε τη θερμοκρασία.
3. Όταν το μαγείρεμα ολοκληρωθεί, στρέψτε τους διακόπτες στη θέση Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χρονοδιακόπτης

1. Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί ☹ για να επιλέξετε μια λειτουργία ρολογιού:

☹ **Ωρα:** Ρυθμίστε, αλλάξτε ή ελέγξτε την ώρα.

→ **Διάρκεια:** Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας. Διαθέσιμο μετά τη ρύθμιση της λειτουργίας θέρμανσης και της θερμοκρασίας. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν λήξει ο χρόνος της ρύθμισης.

⏰ **Χρονομετρητής:** Ρυθμίστε την αντίστροφη μέτρηση.

2. +, - - πιέστε για να ρυθμίσετε την ώρα.
3. Μόλις παρέλθει ο ρυθμισμένος χρόνος, ακούγεται ένα σήμα. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί.
4. Στρέψτε τους διακόπτες στη θέση απενεργοποίησης, εάν απαιτείται.

Για να ακυρώσετε μια λειτουργία ρολογιού, πατήστε ☹ επανειλημμένα μέχρι να αναβοσβήσει το σύμβολό της. Πατήστε και κρατήστε πατημένο ☐ μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 00:00.

Αξεσουάρ

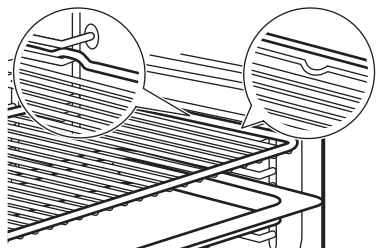


Διατίθενται αξεσουάρ ανάλογα με το μοντέλο. Σαρώστε τον κωδικό QR για να ελέγξετε τον τρόπο χρήσης των αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή σας. Μπορείτε να παραγγείλετε τα προαιρετικά αξεσουάρ ξεχωριστά. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας προμηθευτή.

Μια μικρή εγκοπή στο επάνω μέρος αυξάνει την ασφάλεια και παρέχει προστασία με κλίση. Το πλαίσιο γύρω από τη σχάρα αποτρέπει την ολίσθηση των μαγειρικών σκευών από αυτήν.

Εισαγάγετε το αξεσουάρ (μεταλλική σχάρα / ταψί) ανάμεσα στις ράβδους οδηγησης του

στηρίγματος ραφίου. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα εφάπτεται στο πίσω μέρος του εσωτερικού του φούρνου και ότι τα ποδαράκια της είναι στραμμένα προς τα κάτω.



Αν το ταψί σας έχει κλίση, τοποθετήστε το προς το πίσω μέρος του εσωτερικού του φούρνου.
Εάν υπάρχει επιγραφή στο αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι είναι στραμμένο προς το μέρος σας.
Αν χρησιμοποιείτε ταψί με οπές, τοποθετήστε το από κάτω για να συλλέξετε υγρά που στάζουν.

ΥΠΟΔΕΪΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Συστάσεις μαγειρέματος

Οι τιμές θερμοκρασίας και χρόνου ψησίματος στους πίνακες είναι μόνο ενδεικτικές. Εξαρτώνται από τις συνταγές, καθώς και από την ποιότητα και ποσότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται. Αν δεν μπορείτε να βρείτε τις ρυθμίσεις για μια συγκεκριμένη συνταγή, αναζητήστε μια παρόμοια.
Μετρήστε τις θέσεις σχάρας αρχίζοντας από το κάτω μέρος του φούρνου.

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στους πίνακες:

	Τύπος φαγητού
	Πρόγραμμα
°C	Θερμοκρασία
	Θέση σχάρας
	Χρόνος μαγειρέματος (λεπ)
	Πρόσθετες πληροφορίες

Υγρός αέρας μεταφοράς

Για καλύτερα αποτελέσματα, ακολουθήστε τις προτάσεις που αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα.

	°C			
Γλυκά ψωμάκια, 12 τεμάχια	175	3	40 - 50	1)
Ψωμάκια, 9 τεμάχια	180	2	35 - 45	1)

	°C			
Πίτσα, κατεψυγμένη, 0,35 kg	180	2	45 - 55	2)
Κέικ Κορμός	170	2	30 - 40	1)
Κέικ brownie	170	2	45 - 50	1)
Σουφλέ, 6 τεμάχια	190	3	45 - 55	3)
Βάση τάρτας από αφράτη ζύμη	180	2	35 - 45	4)
Κέικ «σάντουιτς»	170	2	35 - 50	5)
Ψάρι ποσέ, 0,3 kg	180	2	35 - 45	1)
Ψάρι ολόκληρο, 0,2 kg	180	3	25 - 35	1)
Ψάρι φιλέτο, 0,3 kg	170	3	30 - 40	6)
Κρέας ποσέ, 0,25 kg	180	3	35 - 45	1)
Σουβλάκια, 0,5 kg	180	3	40 - 50	1)
Μπισκότα, 16 τεμάχια	150	2	30 - 45	1)
Μακαρόν, 20 τεμάχια	180	2	45 - 55	1)
Κέικ Muffins, 12 τεμάχια	170	2	30 - 40	1)
Αλμυρά αρτοσκευάσματα, 16 τεμάχια	170	2	35 - 45	1)
Μπισκότα βουτύρου, 20 τεμάχια	150	2	40 - 50	1)
Ταρτάκια, 8 τεμάχια	170	2	30 - 40	1)
Λαχανικά, ποσέ, 0,4 kg	180	2	35 - 45	1)

	°C			
Χορτοφαγική ομελέτα	180	3	35 - 45	6)
Μεσογειακά λαχανικά, 0,7 kg	180	4	35 - 45	1)

- 1) Χρησιμοποιήστε ταψί ψησίματος ή ταψί υγρών.
- 2) Χρησιμοποιήστε μεταλλική σχάρα.
- 3) Χρησιμοποιήστε έξι μικρές κεραμικές φόρμες σε μεταλλική σχάρα.
- 4) Χρησιμοποιήστε βάσης τάρτας σε μεταλλική σχάρα.
- 5) Χρησιμοποιήστε σκεύος ψησίματος σε μεταλλική σχάρα.
- 6) Χρησιμοποιήστε ταψί πίτσας σε μεταλλική σχάρα.

Πληροφορίες για ιδρύματα δοκιμών

Δοκιμές σύμφωνα με το IEC 60350-1.

		°C		
Μικρά κέικ, 20 τεμάχια/ταψί				
	3	170	20 - 35	1)
	3	150 - 160	20 - 35	1)
	2 και 4	150 - 160	20 - 35	1)
Μηλόπιτα, 2 φόρμες Ø20 cm				

		°C		
	2	180	70 - 90	2)
	2	160	70 - 90	2)

Αφράτο κέικ χωρίς λιπαρά, φόρμα για κέικ Ø26 cm

	2	170	40 - 50	2) 3)
	2	160	40 - 50	2) 3)
	2 και 4	160	40 - 60	2) 3)

Μπισκ. Ζύμ. Κουρού

	3	140 - 150	20 - 40	1)
	2 και 4	140 - 150	25 - 45	1)
	3	140 - 150	25 - 45	1)

Τοστ

	4	μέγ.	1 - 5	2) 3)
---	---	------	-------	-------

- 1) Χρήση Ταψί ψησίματος.
- 2) Χρήση Μεταλλική σχάρα.
- 3) Προθερμάνετε τη συσκευή για 10 λεπτά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Σημειώσεις για τον καθαρισμό

- Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό διάλυμα για μεταλλικές επιφάνειες.
- Καθαρίστε και ελέγξτε το λάστιχο της πόρτας γύρω από το πλαίσιο του εσωτερικού του φούρνου.
- Η υγρασία μπορεί να συμπυκνωθεί στη συσκευή ή στα γυάλινα πλαίσια της πόρτας. Για να μειώσετε τη συμπύκνωση, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 10 λεπτά πριν το μαγείρεμα. Μην αποθηκεύετε τρόφιμα στη συσκευή για περισσότερο από 20 λεπτά.
- Μην πλένετε τα αξεσουάρ σε πλυντήριο πιάτων.

Αφαίρεση των στηριγμάτων σχαρών

- Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι κρύος.
- Τραβήξτε το μπροστινό τμήμα του στηρίγματος σχαρών για να το αποσπάσετε από το πλαϊνό τοίχωμα.

- Τραβήξτε το πίσω άκρο του στηρίγματος σχαρών από το πλαϊνό τοίχωμα και αφαιρέστε το.

- Τοποθετήστε τα στηρίγματα σχαράς στην αρχική τους θέση. Επαναλάβετε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Αν υπάρχουν τηλεσκοπικοί οδηγοί, οι πείροι συγκράτησής τους πρέπει να είναι στραμμένοι προς τα εμπρός.

Καθαρισμός με Νερό

Αυτή η διαδικασία καθαρισμού χρησιμοποιεί υγρασία για την αφαίρεση υπολειμμάτων λιπών και τροφών από τη συσκευή.

- Τοποθετήστε νερό στο ανάγλυφο τμήμα του εσωτερικού του φούρνου: 300 ml.
- Ρυθμίστε τη λειτουργία .
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους 90 °C.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για 30 λεπ.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

6. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή. Σκουπίστε το εσωτερικό του φούρνου με ένα μαλακό πανί.

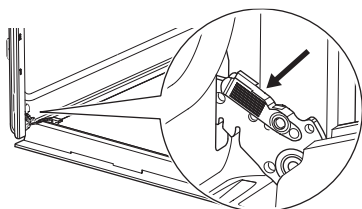
Αφαίρεση και τοποθέτηση πόρτας

Μπορείτε να αφαιρέσετε την πόρτα του φούρνου και τα εσωτερικά τζάμια, για να τα καθαρίσετε. Διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες σχετικά με την «Αφαίρεση και εγκατάσταση της πόρτας», προτού αφαιρέσετε τα τζάμια.

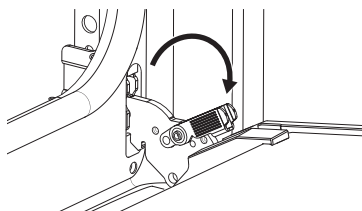
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα γυάλινα πάνελ.

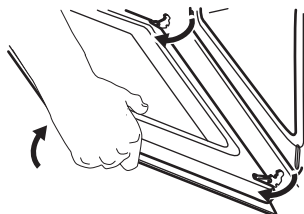
1. Ανοίξτε εντελώς την πόρτα και κρατήστε και τους δύο μεντεσέδες.



2. Ανασηκώστε και τραβήξτε τα μάνδαλα μέχρι να κουμπώσουν με κλικ.

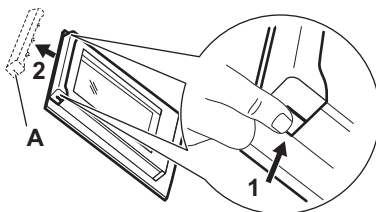


3. Κλείστε την πόρτα του φούρνου μέχρι τη μέση στην πρώτη θέση ανοίγματος. Στη συνέχεια, ανασηκώστε και τραβήξτε την πόρτα για να την αφαιρέσετε από την υποδοχή της.

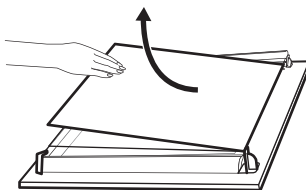


4. Τοποθετήστε την πόρτα επάνω σε ένα απαλό πανί και σε σταθερή επιφάνεια.
5. Κρατήστε το πλαίσιο της πόρτας **A** στο πάνω άκρο της πόρτας στις δύο πλευρές

και σπρώξτε προς τα μέσα για να απελευθερώσετε το κλιπ στερέωσης.



6. Τραβήξτε το πλαίσιο της πόρτας προς τα εμπρός για να το αφαιρέσετε.
7. Κρατήστε τα γυάλινα πάνελ από το επάνω άκρο τους, ένα-ένα, και τραβήξτε τα προς τα πάνω έξω από τον οδηγό. Βεβαιωθείτε ότι το τζάμι ολισθαίνει εντελώς εκτός των σπριγμάτων.



8. Καθαρίστε τα γυάλινα πάνελ με νερό και σαπούνι. Σκουπίστε προσεκτικά τα γυάλινα πάνελ. Μην καθαρίζετε τα γυάλινα πάνελ στο πλυντήριο πιάτων.
9. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε τα τζάμια και την πόρτα του φούρνου. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε τα τζάμια με τη σωστή σειρά. Ελέγξτε για το σύμβολο / την εκτύπωση στην πλευρά του γυάλινου πάνελ. Εάν η πόρτα έχει τοποθετηθεί σωστά, θα ακούσετε ένα χαρακτηριστικό κλικ όταν κλείνετε τα μάνδαλα.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και περιμένετε μέχρι να κρυώσει.

Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα με άλλον, ανθεκτικό σε θερμοκρασίες έως 300 °C.

Πίσω λαμπτήρας

1. Στρέψτε το γυάλινο κάλυμμα, για να το αφαιρέσετε.
2. Καθαρίστε το γυάλινο κάλυμμα.
3. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα.
4. Τοποθετήστε το γυάλινο κάλυμμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα μόνοι σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό μας ή το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Οι λεπτομέρειες του σέρβις αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο μπροστινό πλαίσιο. Φαίνεται όταν ανοίγετε την πόρτα. Μην αφαιρείτε την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Το παρέμβυσμα της πόρτας είναι κατεστραμμένο. - Μην χρησιμοποιείτε τη συ-

σκευή. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Η λάμπα δεν λειτουργεί. - Η λάμπα έχει καεί. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα.

Η οθόνη εμφανίζει "00:00" ή "12:00". - Υπήρξε διακοπή ρεύματος. Ρυθμίστε την ώρα.

ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΉ ΑΠΟΔΟΣΗ

Δελτίο πληροφοριών σχετικά με το προϊόν και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 65/2014 και (ΕΕ) αριθ. 66/2014

Όνομα προμηθευτή	AEG
Ταυτότητα μοντέλου	BD41B 949496403 BE1100B 949496368 BEE43502BM 949496371 NBU5A20SB 949496409 NBU5A20SK 949496390 NBU5A20SM 949496393 OU5AB20SM 949496370 TU5AB20WSB 949496391 TU5AB20WSK 949496367 TU5AB20XSB 949496411 V5ABU20SK 949496407
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης	81.2
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A+
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, συμβατική λειτουργία	0.93 kWh/κύκλο
Κατανάλωση ενέργειας με βασικό φορτίο, λειτουργία με υποβόηθηση ανεμιστήρα	0.69 kWh/κύκλο
Αριθμός κοιλοτήτων	1
Πηγή θερμότητας	Ηλεκτρική ενέργεια
Ένταση	72 l
Τύπος φούρνου	Εντοιχιζόμενος φούρνος

Μάζα	BD41B	27.3 kg
	BE1100B	26.5 kg
	BEE43502BM	28.3 kg
	NBU5A20SB	30.3 kg
	NBU5A20SK	26.8 kg
	NBU5A20SM	26.1 kg
	OU5AB20SM	26.0 kg
	TU5AB20WSB	26.3 kg
	TU5AB20WSK	26.2 kg
	TU5AB20XSB	30.3 kg
	V5ABU20SK	26.6 kg

Η συσκευή έχει υποβληθεί σε δοκιμές σύμφωνα με τα: EN IEC 60350-1.

Απαιτήσεις πληροφοριών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	0,8 W
Μέγιστος χρόνος που απαιτείται ώστε ο εξοπλισμός να επιτύχει αυτόματα την κατάλληλη λειτουργία χαμηλής ισχύος	20 λεπ

Η συσκευή έχει υποβληθεί σε δοκιμές σύμφωνα με τα: EN 50564.

Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Κρατήστε την πόρτα κλειστή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και αποφύγετε να την ανοίγετε συχνά.
- Διατηρείτε καθαρό το λάστιχο της πόρτας και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένο στη θέση του.
- Χρησιμοποιήστε μεταλλικά ή σκούρα, μη ανακλαστικά σκεύη.
- Παραλείψτε την προθέρμανση εκτός αν είναι απαραίτητη.
- Ελαχιστοποιήστε τις διακοπές μεταξύ του ψησίματος πολλών φαγητών.
- Όποτε είναι εφικτό, χρησιμοποιήστε τις λειτουργίες μαγειρέματος με αέρα για να εξοικονομήσετε ενέργεια.
- Χρησιμοποιήστε την υπολειπόμενη θερμότητα για να διατηρήσετε το φαγητό ζεστό. Μειώστε τη θερμοκρασία της συσκευής στο ελάχιστο 3 - 10 λεπτά πριν από το τέλος του μαγειρέματος.
- Απενεργοποιήστε τη λάμπα κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, εκτός αν είναι απαραίτητο (μόνο για επιλεγμένα μοντέλα).
- Υγρός αέρας μεταφοράς (μόνο για επιλεγμένα μοντέλα) - αυτή η λειτουργία

χρησιμοποιήθηκε για συμμόρφωση με την τάξη ενεργειακής απόδοσης και τις απαιτήσεις για τον οικολογικό σχεδιασμό (σύμφωνα με τα EU 65/2014 και EU 66/2014). Δοκιμές σύμφωνα με το: IEC/EN 60350-1. Η πόρτα του φούρνου θα πρέπει να είναι κλειστή κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, έτσι ώστε η λειτουργία να μη διακόπτεται και ο φούρνος να λειτουργεί με την υψηλότερη δυνατή ενεργειακή απόδοση. Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη λειτουργία, ο λαμπτήρας απενεργοποιείται αυτόματα. Σε μερικά μοντέλα απαιτούνται 30 δευτ.

- Αυτόματη απενεργοποίηση: για λόγους ασφαλείας, αν το πρόγραμμα είναι ενεργό και δεν αλλαχθούν οι ρυθμίσεις, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα. Εάν σκοπεύετε να εκτελέσετε ένα πρόγραμμα για διάρκεια που υπερβαίνει την ώρα αυτόματης απενεργοποίησης, ρυθμίστε τον χρόνο μαγειρέματος.
 - 12,5 ώ: 30-115 °C
 - 8,5 ώ: 120-195 °C
 - 5,5 ώ: 200-245 °C
 - 3 ώ: 250-μέγιστο °C

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΈΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά με το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά της συσκευασίας στους κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας μέσω της ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συ-

σκευών. Μην απορρίπτετε συσκευές που φέρουν σήμανση με το σύμβολο  μαζί με τα οικιακά απορρίματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική εγκατάσταση ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

Сигурност за деца и ранлива категорија на лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу

обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Држете ги децата и домашните миленици подалеку за време на употреба и ладење.
- Активирајте го безбедносниот уред за деца, доколку е достапен.
- Децата не смеат да го чистат или одржуваат апаратот без надзор.

Општа безбедност

- Овој апарат е наменет само за готвење.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии,

хотелски соби,
гостилници, фарми со
гостилници и други
слични сместувања каде
неговото користење не
надминува (просечно)
ниво на користење во
домаќинство.

- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената структура.
- Пред одржување, исклучете го апаратот од напојувањето.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој мора да биде заменет од страна на производителот, негов овластен центар за сервисирање, или слично квалификувани лица, за да се избегне електрична опасност.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Осигурајте се дека апаратот е исклучен пред да ја замените светилката за да избегнете струен шок.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Уредот и неговите достапни делови

стануваат жешки при употреба. Треба да внимавате да не ги допрете грејните елементи или површината на шуплината на апаратот.

- Секогаш ставајте заштитни ракавици за вадење или ставање додатоци или садови за во перна.
- Да ги отстраните полиците, прво повлечете го предниот дел од полицата, а потоа задниот од страничните сидови. Ставете ги полиците по обратен редослед.
- Не користете чистач на пареа за чистење на уредот.
- Не користете силно абразивни средства или остри метални стругалки за да го чистите стаклото на капаците со шарки на површината за готвење бидејќи тоа може да предизвика прскање на стаклото.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги упатствата за монтирање достапни на нашата интернет-страница.
- Бидете внимателни кога го пренесувате апаратот, бидејќи е тежок. Користете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Не влечете го апаратот за рачката.
- Монтирајте го апаратот на сигурно и pogodно место кое ги исполнува потребите за монтажа.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Пред да го монтирате апаратот, проверете дали е нивелиран и дали вратата се отвора без никакво ограничување.
- Апаратот е опремен со систем за електрично ладење. Мора да се ракува со напојување.

Поврзување на струја

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Сите електрични поврзувања треба да бидат извршени од квалификуван електричар.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата за електрична енергија.
- Апаратот мора да биде заземјен. Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.
- Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.
- Избегнувајте оштетување на приклучокот и кабелот за струја. Ако е потребна замена, таа мора да се изврши од нашиот овластен сервисен центар.
- Не дозволувајте кабелот да ги допре или да дојде во близина на вратата на апаратот или вдабнатината под

апаратот, особено кога работи или кога вратата е жешка.

- Заштитата од струјни удари на неизолирани и изолирани делови мора да биде безбедно прицврстена и не треба да се отстрани без алат.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот само на крајот на монтажата. Обезбедете пристап до приклучокот за струја по монтажата.
- Ако главниот штекер е лабав, не поврзувајте го приклучокот за струја.
- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.
- Користете само правилни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), прекинувачи за заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолацијски уред којшто ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови, со ширина на отворот за контакт од најмалку 3 mm.
- Апаратот е снабден со приклучок и кабел за струја.

Типови на кабли кои може да се монтираат или да се заменуваат за Европа:

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

За делот на кабелот, видете ја вкупната моќност на плочката со спецификации. Можете да погледнете и во табелата:

Вкупна јачина (W)	Пресек на кабелот (mm ²)
максимум 1,380	3x0.75
максимум 2,300	3x1
максимум 3,680	3x1.5

Кабелот за заземјување (зелен / жолт кабел) мора да биде 2 см подолг од кафеавата фаза и сините неутрални кабли.

Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, изгореници и струен удар или експлозија.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Осигурајте се дека отворите за вентилација не се блокирани.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор.
- Исклучете го апаратот по секоја употреба.
- Бидете внимателни при отварање на вратата од апаратот за време на работа, бидејќи може да се ослободат топол воздух и запаливи смеси од алкохолни состојки.
- Не ракувајте со апаратот со мокри раце или кога е во контакт со вода.
- Не ја притискајте отворената врата.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или површина за складирање.
- Држете ги искрите и отворениот пламен подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Користете само одобрено стакло и тегли за конзервирање.
- Не ставајте запаливи производи во близина на апаратот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- За да спречите оштетување или избледување на емајлот:
 - Не ставајте садови за рерна или предмети директно на дното на внатрешноста.
 - Не ставајте алуминиумска фолија директно на дното на внатрешноста.
 - не ставајте вода директно на жешкиот апарат.
 - Не оставајте влажни садови и храна во апаратот по готвењето.
 - бидете внимателни при вадење или инсталирање на додатоци.
- Промената на бојата на емајлот или негосувачкиот челик не влијае на перформансите на апаратот.
- Користете длабока тава за сочни колачи, бидејќи овошните сокови можат да предизвикаат трајни дамки.

- Секогаш гответе кога вратата на апаратот е затворена.
- Доколку апаратот е инсталиран зад панел на мебел, не затворајте го панелот за време на употреба или додека апаратот не се излади целосно за да спречите оштетување од топлина и влага.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.
- Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност G.
- Користете само светилки со истите спецификации.
- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

Нега и чистење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, пожар или оштетување на апаратот.

- Пред одржувањето, деактивирајте го апаратот и исклучете го од напојувањето.
- Уверете се дека апаратот е ладен за да избегнете кршење на стаклото. Доколку стаклените панели на вратата се оштетени, контактирајте го овластениот сервисен центар за замена.
- Бидете внимателни кога ја отстранувате вратата од апаратот.
- Чистете го и исушете го апаратот, неговата празнина и додатоците по секоја употреба за да спречите кондензација на пареа, корозија и оштетување на површината.
- Користете микрофибер крпа, топла вода и неутрални детергенти за чистење на апаратот и додатоците. Не користете абразивни производи, перничиња, растворувачи, остри рабови или метални предмети.

- Следете ги безбедносните упатства на пакувањето кога користите спреј за перна.

Отстранување



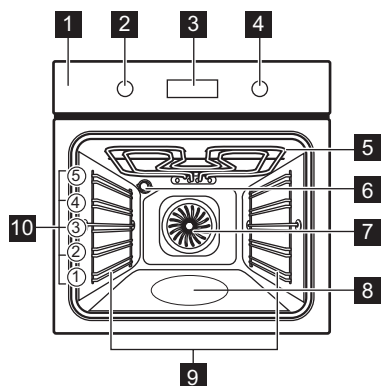
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушвање.

- Контактирајте со вашите општински органи за да добиете информации за тоа како да се ослободите од апаратот.
- Исклучете го апаратот од електричната мрежа, потоа исечете го и фрлете го електричниот кабел.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

Општ преглед



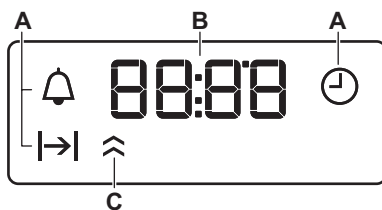
- 1 Контролна плоча
- 2 Копче за функциите на греење
- 3 Екран
- 4 Контролно копче (за температура)
- 5 Елемент за греење
- 6 Светилка
- 7 Вентилатор
- 8 Изгравирана внатрешност - Сад за чистење со вода
- 9 Потпора за полици, мобилна
- 10 Позиции на полици

Во зависност од моделот, контролната плоча може да вклучува показатели за температура или јачина.

Контролна плоча

—, + За да го поставите времето.

⌚ За поставување на функциите на часовникот.



A. Функции на часовник

B. Тајмер

C. Индикатор за загревање (само кај одредени модели)

За вклучување на апаратот:

1. Притиснете ги копчињата. Копчињата излегуваат (се однесува само на одбрани модели).
2. Завртете го копчето за функции на греење за да одберете функција.
3. Завртете го контролното копче за да ги прилагодите поставките.

За да го исклучите апаратот: свртете го копчето за функциите на греење во позиција за исклучување 0.

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

Поставување на времето

После првото поврзување со мрежа, почекајте сè додека не се појави на

екранот: "00:00" или "12:00" (во зависност од моделот).

1. +, — притиснете го за да го поставите времето.

2. ☹ - притиснете за да го потврдите или постави време во денот ќе биде автоматски зачувано после 5 секунди.

Почетно предзагревање и чистење

1. Предзагрејте го празниот апарат за да ги отстраните сите мириси. Проветрете ја просторијата.
2. Извадете ги сите додатоци и држачите за решетки.
3. Поставете ја секоја функција на максимална температура и оставете го

апаратот да работи за одреденото времетраење: ☐ 1 ч, ☹ 15 мин, ☐ 15 мин. Погледнете во Секојдневна употреба.

4. Исклучете го апаратот и оставете го да се излади.
5. Исчистете со крпа од микрофибер натопена со топла вода и средство за чистење. Заменете ги додатоците и држачите за решетки.

СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

Функции на греење

	Светло: Светилка за рерната
	Печете со влажен воздух: Печење
	Конвенционално готвење / Чистење со вода: Традиционално печење, крцкавост, сјајна кора / Чистење
	Долен грејач: Конзервирање храна
	Готвење со вентилатор: Рамномерно печење, мекоост, сушење
	Брзо печење на скара: Тостирање, печење скара
	Турбо печење: Печење месо, потпекување, карамелизирање
	Функција за пица: Печење пица
	Одмрзнување: Одмрзнување

Поставување на функција на греење

1. Завртете го копчето за функции на греење за да одберете функција на греење.
2. Свртете го контролното копче за да одберете температура.
3. Кога ќе заврши готвењето, свртете ги копчињата на положба исклучено за да го исклучите апаратот.

Тајмер

1. Притискајте на ☹ повеќе пати за да изберете функција на часовникот:

☹ **Време во денот:** Поставете, променете или проверете го точното време.

☹ **Траење:** Поставете време на работа. Достапно по поставување на функцијата за греење и температурата. Апаратот се исклучува автоматски кога ќе истече поставеното време.

🔔 **Потсетник во минути:** Постави одбројување.

2. +, — - притиснете го за да го поставите времето.
3. Кога ќе истече поставеното време, се огласува звучен сигнал. Притиснете кое било копче.
4. Свртете го копчето на тајмерот до позиција на исклучено, ако е потребно.

За да откажете функција на часовникот, притискајте неколку пати на ☹ додека не почне да трепка неговиот симбол.

Притиснете и задржете — додека на екранот не се прикаже 00:00.

Додатоци

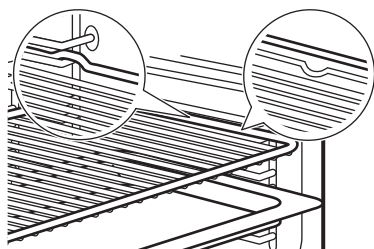


Достапни додатоци во зависност од моделот. Скенирајте го QR-кодот за да проверите како да користите додатоци испорачани со вашиот апарат. Можете да нарачате дополнителна опрема посебно.

За повеќе информации, ве молиме контактирајте го локалниот добавувач.

Мало вовлекување на горниот дел ја зголемува сигурноста и обезбедува заштита од навалување. Работ околу решетката ги спречува садовите за готвење да се излизгаат.

Вметнете го додатокот (решетката / тавата) меѓу водилките на држачот за решетката. Погрижете се решетката да го допира задниот дел од внатрешноста на рерната и ногалките да се свртени надолу.



Ако вашата тава има наклон, поставете ја кон задниот дел од внатрешноста на рерната.

Ако има натпис на додатокот, проверете дали е свртен кон вас.

Ако користите плех со отвори, ставете го плехот/тавата одоздола, за да се собираат течностите што капат.

НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ

Препораки за готвење

Температурата и времињата на печење во табелите се само водич. Тие зависат од рецептите и квалитетот и квантитетот на употребените состојки. Ако не можете да ги најдете нагудувањата за конкретниот рецепт, побарајте нешто слично.

Бројте ги нивоата на решетката од дното на рерната.

Симболи користени во табелите:

	Вид на храна
	Функција на греење
°C	Температура
	Позиции на полици
	Време на готвење (мин)
	Дополнителни информации

Печете со влажен воздух

За најдобри резултати следете ги препораките дадени во табелата подолу.

	°C			
Кифлички, благи, 12 парчиња	175	3	40 - 50	1)
Кифлички, 9 парчиња	180	2	35 - 45	1)
Пица, замрзната, 0.35 кг.	180	2	45 - 55	2)
Швајцарски ролат	170	2	30 - 40	1)
Колаче	170	2	45 - 50	1)
Суфле, 6 парчиња	190	3	45 - 55	3)
Флан со пандишпан	180	2	35 - 45	4)
Викторијанска торта со џем	170	2	35 - 50	5)
Динстана риба, 0,3 кг.	180	2	35 - 45	1)
Цела риба, 0,2 кг.	180	3	25 - 35	1)
Филети од риба, 0,3 кг.	170	3	30 - 40	6)
Динстано месо, 0.25 кг.	180	3	35 - 45	1)
Шаслик, 0.5 кг.	180	3	40 - 50	1)

 °C  				
Колачиња, 16 парчиња	150	2	30 - 45	1)
Макарон-колач, 20 парчиња	180	2	45 - 55	1)
Мафини, 12 парчиња	170	2	30 - 40	1)
Солено пециво, 16 парчиња	170	2	35 - 45	1)
Колачиња од суво тесто, 20 парчиња	150	2	40 - 50	1)
Мали тортички, 8 парчиња	170	2	30 - 40	1)
Зеленчук, динстан, 0,4 кг.	180	2	35 - 45	1)
Вегетаријански омлет	180	3	35 - 45	6)
Зеленчук на медитерански начин, 0,7 кг.	180	4	35 - 45	1)

- 1) Користете плех за печење или длабока тава.
- 2) Употребете решетка.
- 3) Користете шест керамички тавчиња на решетка.
- 4) Користете основа за флан на решетка.
- 5) Користете потпечено јадење на решетка.
- 6) Користете тавче за пица на решетка.

Информации за тестирање

Тестови според IEC 60350-1.

  °C  	
Мали колачиња, 20 парчиња по плех	

  °C  				
	3	170	20 - 35	1)
	3	150 - 160	20 - 35	1)
	2 и 4	150 - 160	20 - 35	1)
Пита со јаболка, 2 плеха Ø 20 см				
	2	180	70 - 90	2)
	2	160	70 - 90	2)
Пандишпан безмасен, калап за колач Ø 26 см				
	2	170	40 - 50	2) 3)
	2	160	40 - 50	2) 3)
	2 и 4	160	40 - 60	2) 3)
Леб				
	3	140 - 150	20 - 40	1)
	2 и 4	140 - 150	25 - 45	1)
	3	140 - 150	25 - 45	1)
Тост				
	4	макс.	1 - 5	2) 3)

- 1) Употреба Плех за печење.
- 2) Употреба Жичена решетка.
- 3) Претходно загрејте го апаратот 10 минути.

НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

Белешки околу чистењето

- Користете раствор за чистење на метални површини.
- Исчистете ја и проверете ја заптивката на вратата околу рамката на внатрешноста.
- Влагата може да се кондензира во апаратот или на стаклените плочи на вратата. За да ја намалите кондензацијата, оставете го апаратот да работи 10 минути пред готвење. Не чувајте храна во апаратот подолго од 20 минути.

- Не чистете го приборот во машината за миење садови.

Држачи на решетки што се вадат

- Проверете дали апаратот е студен.
- Повлечете го предниот дел од држачите настрана од страничниот сид.
- Повлечете го задниот дел на држачите на решетката настрана од страничниот сид и извадете ја.
- Ставете ги држачите за решетки назад на нивната почетна положба.

Повторете ги чекорите во обратен редослед.

Ако телескопските шини се испорачани, иглите за потпирање мора да бидат насочени кон предната страна.

Чистење со вода

Оваа процедурата за чистење користи пареа за да помогне во вадење на преостанатата мрснотија и остатоците од храна од апаратот.

1. Сипете вода во моделираната внатрешност: 300 ml.
2. Поставете ја функцијата .
3. Поставете ја температурата на 90 °C.
4. Пуштете го апаратот да работи околу 30 мин.
5. Исклучете го апаратот.
6. Почекајте апаратот да се олади.
Исушете ја внатрешноста со мека крпа.

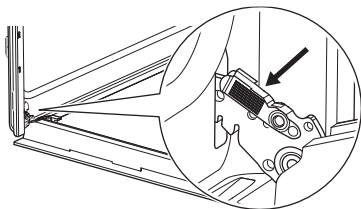
Вадење и монтирање на вратата

Можете да ја отстраните вратата на печката и внатрешните стаклени плочи за да ги исчистите. Прочитајте го целосното упатство „Вадење и монтирање на вратата“ пред да ги извадите стаклените плочи.

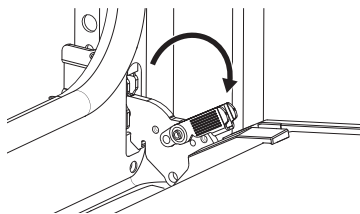
ВНИМАНИЕ!

Не користете го апаратот без стаклените плочи.

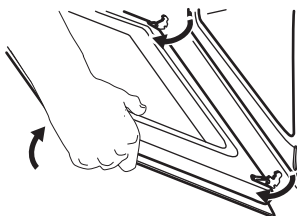
1. Отворете ја вратата целосно и држете ги двете шарки.



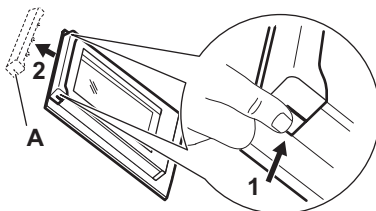
2. Подигнете ги и повлечете ги резињата додека не кликнат.



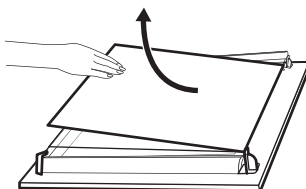
3. Затворете ја вратата на рерната до првата позиција. Потоа кренете и повлечете за да ја извадите вратата од лежиштето.



4. Положете ја вратата врз мека крпа на стабилна површина.
5. Држете ја облогата на вратата **A** на горниот раб на вратата на двете страни и турнете навнатре за да се отпушти заптивката.



6. Повлечете ја облогата на вратата напред и извадете ја.
7. Држете ги стаклените плочи на вратата на горниот раб една по една и повлечете ги нагоре за да ги извадите од водилката. Осигурете се дека стаклото целосно се излизнало од држачите.



8. Исчистете ги стаклените плочи со вода и сапун. Внимателно избришете ги стаклените плочи. Не чистете ги стаклените плочи во машина за миење садови.
9. По чистењето, монтирајте ги стаклените плочи и вратата на печката. Погрижете се да ги вратите стаклените плочи назад по точен редослед. Проверете го симболот / печатот на страната на стаклената плоча. Ако вратата е правилно монтирана, ќе слушнете клик кога ги затворате рачките.

Замена на светилката

Исключете го апаратот од електричната мрежа и почекајте додека не се олади.

Заменете ја светилката со соодветна светилка отпорна на топлина до 300°C.

Задно светло

1. Свртете го стакленото капаче за да го извадите.
2. Исчистете го стакленото капаче.
3. Заменете ја светилката.
4. Ставете го стакленото капаче.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот дилер или во овластениот сервисен центар. Деталите за сервисирање се на плочката со спецификации, која се наоѓа на предната рамка. Се гледа кога ќе ја отворите вратата. Не отстранувајте ја плочката со спецификации.

Дихтунгот на вратата е оштетен. - Не користете го апаратот. Контактирајте со овластен сервисен центар.

Ламбата не работи. - Ламбата е прегорена. Заменете ја светилката.

На екранот се прикажува "00:00" или "12:00". - Имало прекин на струја. Поставете го точното време.

ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

Лист со информации за производ и информации за производ според (ЕУ) бр. 65/2014 и (ЕУ) бр. 66/2014

Име на добавувачот	AEG
Идентификација на модел	BD41B 949496403 BE1100B 949496368 BEE43502BM 949496371 NBU5A20SB 949496409 NBU5A20SK 949496390 NBU5A20SM 949496393 OU5AB20SM 949496370 TU5AB20WSB 949496391 TU5AB20WSK 949496367 TU5AB20XSB 949496411 V5ABU20SK 949496407
Индекс на енергетска ефикасност	81.2
Класа на енергетска ефикасност	A+

Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, конвенционален режим	0.93 kWh/cycle
Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, режим на вентилатор	0.69 kWh/cycle
Број на влдабнатини	1
Извор на топлина	Електрична енергија
Волумен	72 l
Тип на печка	Вградена печка

Маса	BD41B	27.3 кг.
	BE1100B	26.5 кг.
	BEE43502BM	28.3 кг.
	NBU5A20SB	30.3 кг.
	NBU5A20SK	26.8 кг.
	NBU5A20SM	26.1 кг.
	OU5AB20SM	26.0 кг.
	TU5AB20WSB	26.3 кг.
	TU5AB20WSK	26.2 кг.
	TU5AB20XSB	30.3 кг.
	V5ABU20SK	26.6 кг.

Апаратот е тестиран според: EN IEC 60350-1.

Барања за информации според (ЕУ) бр. 2023/826

Потрошувачка на енергија кога мрежата е во мирување	0,8 W
Максимално време потребно за опремата автоматски да го достигне применливиот режим со мала моќност	20 мин

Апаратот е тестиран според: EN 50564.

Совети за штедење енергија

- Држете ја вратата затворена за време на готвењето и избегнувајте често отворање.
- Одржувајте го чист дихтунгот на вратата и проверете дали е добро фиксиран на својата позиција.
- Користете метални или темни, нерелективни садови за готвење.
- Прескокнете го претходното загревање освен ако е потребно.

- Минимизирајте ги паузите помеѓу печењето повеќе јадења.
- Кога е можно, користете ги функциите за готвење со вентилатор за да заштедите енергија (само за одредени модели).
- Користете ја преостанатата топлина за да ја одржите храната топла. Намалете ја температурата на апаратот на минимум 3 - 10 мин пред крајот на готвењето.
- Исклучете ја светилката за време на готвењето освен ако е потребна (само за одредени модели).
- Печете со влажен воздух (само за одредени модели) - оваа функција беше искористена за усогласување со класата за енергетска ефикасност и барањата за екодизајн (во согласност со EU 65/2014 и EU 66/2014). Тестови според: IEC/EN 60350-1. Вратата на рерната треба да биде затворена за време на готвењето со што функцијата не би се прекинала и за да се осигурате дека рерната работи со највисока можна енергетска ефикасност. Кога ја користите оваа функција светлото автоматски се исклучува. Кај некои модели потребни се 30 сек.
- Автоматско исклучување - од безбедносни причини, ако функцијата за греење е вклучена и не се сменат поставките, апаратот автоматски ќе се исклучи по одреден временски период. Ако имате намера да ја вклучите функцијата за греење за времетраење што го надминува времето на автоматско исклучување, поставете го времето на готвење.
 - 12,5 ч: 30-115 °C
 - 8,5 ч: 120-195 °C
 - 5,5 ч: 200-245 °C
 - 3 ч: 250-максимум °C

ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот . Ставете го пакувањето во соодветни контејнери за да го рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и здравјето на луѓето со рециклирање на отпад од електрични и

електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  со отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.



701131959-A-522025